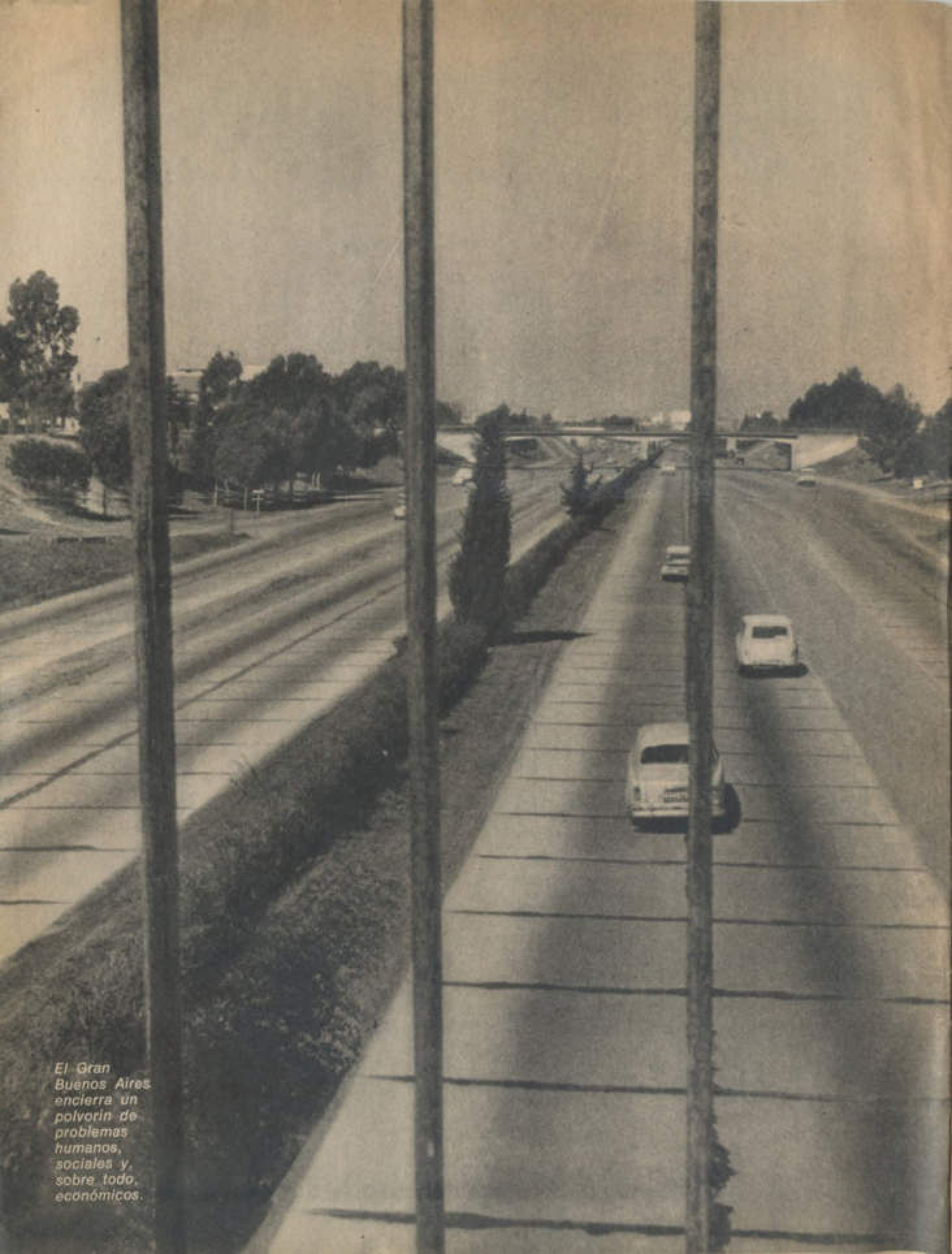


No. [illegible] — ESTA REVISTA INTEGRA LAS EDICIONES 5a. Y 6a. DE "LA RAZON" DEL MARTES 4 DE OCTUBRE DE [illegible]



El Gran Buenos Aires encierra un polvorín de problemas humanos, sociales y, sobre todo, económicos.

GRAN BUENOS AIRES:

EL GIGANTE QUE AMENAZA AL PAIS

por ALBERTO AGOSTINELLI – fotos: PABLO ALONSO

El desarrollo de las provincias y una urbanización del Gran Buenos Aires impedirán que el gigante siga creciendo y frenando al país

El peligro está entre nosotros y 5 millones de argentinos viven en él, testigos de su crecimiento incontenible. Este anillo problemático de 4 mil kilómetros cuadrados tiene un nombre: Gran Buenos Aires, y una inquietante consecuencia que obstaculiza el desarrollo integral de todo el país.

Porque la realidad es ésa: el Gran Buenos Aires constituye un agudo problema, que como peligroso "boomerang" se vuelve sobre todo el país.

Si en la actualidad este gigante registra una población de 5 millones de habitantes —que representa el 25 por ciento de la población total de la República—, para 1980 la cifra se elevará a 7 millones de seres. La estimación responde a un cálculo muy simple: el aumento se producirá por un crecimiento interno natural y, además, por las persistentes migraciones del interior.

¿Cómo detenerlo? Porque resulta evidente la urgencia por contener esa inquietante amenaza. ¿Acaso bastaría encarar a corto plazo grandes planes urbanísticos que ordenen el caos y la hostilidad del Gran Buenos Aires? Habría que responder que eso solo no bastaría. La explicación es sencilla: la tarea urbanística se podría delinear para los próximos 10 años, teniendo en cuenta el actual número de habitantes. Pero sucede que en ese lapso de 10 años, la población habría aumentado considerablemente, y paralelamente, la complejidad de sus problemas.

La salida que dinamitaría al gigante parece no residir solamente en una profunda y científica tarea de urbanización. La problemática del Gran Buenos Aires escapa a los límites de cada uno de sus municipios, para coincidir con el espinoso desarrollo de la economía argentina. En una palabra, el Gran Buenos Aires no superará sus crecientes conflictos hasta tanto no se encare una planificación total de la economía nacional, que por un lado frene las migraciones internas (gente de Santiago del Estero o del Noroeste que invaden periódicamente el Aglomerado y en muchos casos la Capital) y, por otro, provoque el regreso de grandes contingentes hacia zonas del interior, actualmente despobladas, que se trasformarían en polos de desarrollo.

■ La quimera del oro

Primero fue el Sur. Hace un siglo, la noche concluía con el último estampido de un arma de fuego. Agazapada tras los cuatro puentes que sobre el Riachuelo la vinculaban a la Capital, se extendía la tierra del miedo. Avellaneda, Quilmes, Lanús eran los feudos de la violencia, donde orilleros y rufianes se trenzaban en interminables duelos de amores y po- →

Si no se encara una planificación económica en todo el país, en 1980 la zona tendrá 7 millones de habitantes

...ítica. El Sur, agresivo y misterioso, tardó en aceptar las nuevas tendencias del progreso. El Norte, en cambio, se perfiló hacia un destino esencialmente opuesto: mientras más allá del Riachuelo se aglutinaban seberías, barracas y curtiembres, sobre la elegante zona norte se insinuaban entonces las antesalas de los actuales centros nocturnos. El Oeste era indiferente a estos procesos: estaba destinado a la clase media y sólo grandes quintas de verduras y frutales abastecían a la Capital. Era también la entrada y salida del país y una de las rutas por las que ingresaron sucesivos contingentes. Los mismos que a partir de la década del 30 precipitaron cerca de 3 millones de hombres y mujeres del interior, que serían los protagonistas del salto industrial del país. El Gran Buenos Aires los alojó. Es obvio: esos millones de seres necesariamente desorganizarían el Aglomerado Bonaerense. Nadie pensó en ese momento que quienes venían a "hacer" el país, serían los causantes de un crecimiento disperso y caótico.

Con el tiempo desaparecieron los orilleros del Sur y los "macrós" del Norte. Desaparecieron también las apacibles quintas y las residencias veraniegas. En su lugar se alzó un escenario agresivo, impetuoso, hiriente: junto a los oscuros nudos fabriles crecieron improvisados barrios de emergencia. Buscar la "quimera del oro" tuvo su precio. Hoy, 200 villas miseria albergan a 600 mil habitantes cuyas vidas transcurren en un medio agobiante y hostil. El resto, se empeña en la agotadora e interminable construcción de su vivienda. El vertiginoso crecimiento del Gran Buenos Aires desbordó su cauce y se abalanzó de pronto sobre la impresionante multitud que los alimentaba incesantemente.

En la actualidad, los problemas se renuevan constantemente reforzando su capacidad destructiva. Sin un plan que oriente su avasalladora expansión, el Gran Buenos Aires tiende a expandirse descontroladamente hacia el interior de la provincia. Los loteos indiscriminados acentúan esta situación. Cualquier zona es apta para sostener la bandera roja del remate, incluso las más alejadas de la Capital. Innumerables parcelas —muchas de ellas desprovistas de las mínimas posibilidades de urbanización— son fraccionadas arbitrariamente, convirtiéndose en oscuras "áreas fantasmas". Este creciente alejamiento de los lugares de trabajo, se suma a las restantes dificultades del hombre del Gran Buenos Aires complicando incesantemente el panorama. Una persona establecida en San Isidro, por ejemplo, **pierde en 20 años de trabajo, cerca de 2 años en viajar desde su casa a la Capital.** Un millón de bonaerenses, empleados en ella, protagonizan diariamente esta agotadora carrera contra el tiempo desde los más distantes lugares del Aglomerado.

Hoy, la desbordante población del Gran Buenos Aires, contempla cómo sus necesidades más vitales e inmediatas tropiezan con una situación que tiende a agravarse inexorablemente: más de la mitad no posee agua corriente y sólo el 8,1 por ciento cuenta con desagües cloacales. Los establecimientos fabriles, por su parte, registran índices alarmantes de insalubridad: el 73 por ciento de esos centros carecen de cloacas, contaminando el agua de los ríos y arroyos vecinos. Los problemas darían pie para confeccionar una interminable lista. Para el arquitecto Eduardo Sarraih, consejero ejecutivo del Plan Regulador de la Capital, el Gran Buenos Aires "es el reino de la tristeza y la opacidad. Decir Gran Buenos Aires es volver a insistir en la perpetua calle de tierra, en la débil luz de una esquina perdida en la noche y en un futuro que choca contra un indiscriminado enjambre de cajas que pretenden constituir las viviendas de sus pobladores. Son techos, no un elemento que aliente los deseos de vivir".

El fin de la aventura surgió de pronto confirmando que la "quimera del oro" se había



'Hasta el presente, la clave del





Zona de contrastes: Lomas de San Isidro (arriba) con sus viviendas lujosas. Abajo: sin planificación se remata indiscriminadamente, ofreciendo terrenos inundables.



desarrollo del Gran Buenos Aires ha sido el desorden organizado: cualquier cosa se realiza en cualquier lado."

vuelto contra sus tenaces buscadores, protagonistas involuntarios de una historia improvisada.

Guerrillas entre municipios

Pero alguna vez la "historia improvisada" debía concluir. La historia no podía quedar en manos de los que hicieron la **epopeya industrial.** Sus dirigentes —albergados en los distintos municipios— debieron salir al encuentro de los conflictos sociales. Pero no lo hicieron. Las municipalidades bonaerenses se dedicaron a una estéril competencia que conducía inevitablemente a la paulatina derrota de la más débil. También ellas recrearon legendarias escenas del Far West. El crecimiento de cada partido estaba definitivamente jugado en su posible industrialización y la clave residía en los impuestos que aportan a las comunas los establecimientos industriales. Esos impuestos, aún hoy, constituyen un disputado factor de ingresos y operatividad.

A este problema de inalterable rivalidad se agrega otro. "El concepto de la autonomía de los municipios —explicó el doctor Carlos Mouchet, abogado legalista del Plan Regulador de la Capital—, ha permitido dividir en dos un partido (tal el caso de San Martín del que se desprendió 3 de Febrero), lo cual atenta contra el futuro de sus habitantes. En lugar de concentrarse el Poder Ejecutivo de la zona, se lo atomiza dando lugar a mayores burocracias, falsos límites jurisdiccionales y conduciendo a un inevitable destino: la inoperancia."

El ostensible desnivel que separa a los partidos entre sí, se abisma progresivamente, transformando al Gran Buenos Aires en un frágil mosaico de contradicciones, donde la abundancia convive con la necesidad más inquietante. Así, mientras Vicente López goza de un óptimo servicio de luz eléctrica sirviendo a un 90 por ciento de su población, en otros partidos, como Escobar, el déficit eléctrico es abrumador. Merlo, por ejemplo, uno de los partidos con mayor índice de crecimiento, muestra una aberrante escena que se repite cotidianamente: la fatigosa bomba manual es el único recurso que dispone la familia para afrontar sus necesidades de agua potable.

Detrás de estas realidades cotidianas, un nuevo fantasma golpea la tambaleante estructura del Gran Buenos Aires. Nuevamente los municipios juegan su papel decisivo. "Hasta el presente —asegura el arquitecto Alberto Vernieri López, director del Plan Regulador de Avellaneda— la clave del desarrollo del Aglomerado ha sido el **desorden organizado.** Las obras —agrega— siguieron una exclusiva consigna: cualquier cosa en cualquier lado." La ostensible ausencia de técnicos en las municipalidades no hace más que agravar una situación que ha sido abandonada a su propio e imprevisible impulso. Una mala política presupuestaria, unida a la paulatina pérdida de autoridad, despojó a las comunas de toda posibilidad de acción.

Los presupuestos municipales no estaban destinados a obras públicas sino a sostener sus inamovibles y lacerantes burocracias.

Al parecer, la buena administración municipal será posible cuando se consagre en la constitución de un "status" que asegure en forma estable sus bases políticas, financieras y administrativas. Actualmente, no gozan de autonomía en sentido jurídico y, por lo tanto, de poderes legislativos propios. →

Municipios: rescatar autoridad además de una sana política de gastos



A. Ferrer: "Desarrollar las economías regionales".



E. Sarrailh, del Plan Regulador de la Capital.



Este es el gigante: los técnicos trabajan para que el Gran Buenos Aires no siga extendiendo sus tentáculos.



H. Calelo: "Modificar las estructuras del campo".



Mouchet: "Concentrar el P. Ejecutivo en la zona".

■ Cómo dinamitar un gigante

Sin embargo, la complejidad del Gran Buenos Aires parece tener soluciones. El Plan Regulador de la Capital Federal propuso los lineamientos fundamentales que permitirían reordenar el Aglomerado. Los técnicos del referido organismo señalaron como primera prioridad la necesidad de **detener la expansión tentacular del Gran Buenos Aires;** o sea, impedir la radicación en zonas cada vez más alejadas de la Capital, cosa que obstaculizaría la urbanización de esas áreas.

Un segundo criterio sería —además— crear varios polos urbanos de atracción, que centrarían las actividades de cada zona, eliminando los traslados innecesarios y las congestionadas aglomeraciones. En tercer lugar, reducir la aguda distorsión que provoca la actual radicación fabril, mediante diversos parques industriales que ocuparían el 25 por ciento de la superficie que, en la actualidad cubren esos establecimientos.

Pero esta ambiciosa tarea de urbanización sería imposible de realizar sin la creación de una Junta de Planeamiento para toda el área metropolitana. Esta junta —cuya creación depende de una reglamentación legal— sería auspiciada (según explicaron algunos técnicos) por el gobierno nacional, el provincial y la municipalidad de Buenos Aires.

Habrá que insistir, no obstante, que una tarea de urbanización dejaría al Aglomerado a medio hacer.

"La migración del campo hacia el Gran Buenos Aires —expresó el sociólogo Hugo Calelo, del equipo planificador de la comuna de Morón—, proseguirá hasta tanto no se modifique la situación del interior. La existencia de grandes extensiones de tierras ocupadas con empresas agrícolas de bajo rendimiento y con sistemas de producción anticuados, influye de manera directa en este desplazamiento." La urgente necesidad de incrementar y desarrollar las economías regionales es recalcada por el economista Aldo Ferrer: "El proceso de concentración industrial y demográfica en el Gran Buenos Aires, agudizó el desequilibrio entre las diversas regiones argentinas. Creo —afirmó— que se ha llegado al punto de plantear la descentralización, es decir que la localización de industrias en zonas del interior del país pueden operar a costos más bajos que las que se instalen en el Gran Buenos Aires. Por otra parte —añadió—, la necesidad de expandir las industrias básicas (siderurgia, química pesada, petroquímica, etc.), cuyas materias primas provienen del interior, posibilita la radicación de complejos industriales en esas zonas. Esto generaría cinturones urbanos que servirían para equilibrar las migraciones hacia el Aglomerado Bonaerense."

Pero esto también tiene sus dificultades. Las aperturas regionales —promover el desarrollo de todas las regiones del país, considerando sus posibilidades actuales— no se podrían realizar con el exclusivo concurso de la mano de obra local, porque en muchos centros, y más aún, en algunas provincias argentinas esta mano de obra no existe. **Aquí es donde los habitantes del Gran Buenos Aires se vuelven imprescindibles y pueden volver a protagonizar una nueva epopeya.** Pero, claro está, no en las condiciones que caracterizaron la de la década del 30 y 40. Porque si esas condiciones son similares, es obvio que el atractivo será nulo: nadie, a esta altura de las cosas, prefiere cambiar un pavimento cercano por un desvaído camino de provincia; o un servicio de micros frecuente y eficaz, por su viaje a lomo de burro. En una palabra: la posibilidad de que la reactivación regional provoque el movimiento inverso (o sea la migración desde el Gran Buenos Aires hacia el interior) se dará sólo cuando esas aperturas regionales promuevan fuentes de trabajo dignas, y opciones de vida ventajosas para el hombre del Gran Buenos Aires.

A simple vista, la iniciativa parecería audaz e inalcanzable. Pero la Argentina debe decidirse de una vez por todas a destruir esa inmensa cabeza de Goliat, que representa el Gran Buenos Aires, la cual se sustenta sobre las débiles extremidades que le suministra el resto del país.

Las alternativas están planteadas: o la Argentina se decide a domesticar al Gigante, o el Gigante acabará por devorarse al país. ■



CBS presenta: Música del mundo para ud.!

CBS le ofrece de su catálogo los éxitos más clamorosos de los últimos tiempos, que recorrieron el mundo en la voz de los más famosos intérpretes... y siempre con la calidad de sonido CBS.



MERCI CHERIE - Caravelli: Las marionetas - La bohemia - Merci cherie - Aline - Capri terminó - Amo, y otros.
8.666
Estéreo 9.666



INSACIABLE - Trío Los Panchos: Insaciable - Triunfamos - María la O... - Naufragar - Como presiento - Sin nombre, y otros.
8.667



MUSICA "IN": Coimbra (Roberto Carlos) - El grupo "In" (Percy Faith) - Libre por fin (Barbra Streisand) - Amigos y novios para siempre (Nancy Ames) - Las marionetas (Caravelli) - La sombra de tu sonrisa (Andy Williams), y otros.
8.657



COLOMBIA TIERRA QUERIDA - Lucho Bermúdez: Candilejas - Rosa de los vientos - Lo más lindo que yo tengo - Tina - Muchachos colombianos - Colombia tierra querida, y otros.
8.652



FROM TITO RODRIGUEZ WITH LOVE: Inolvidable - Tu pañuelo - Qué te importa - Alma de mujer - Embrujo antillano - Pecador, y otros.
10.104
Estéreo 210.104



ROBERTO CARLOS, CANTA PRA VOCE: Lobo mau - Escrevo uma carta meu amor - Eu te adoro meu amor - Coimbra - O feio - Pega ladrao, y otros.
8.650

DISCOS





FAVORITOS DE ANDY WILLIAMS: Corazón querido - Dejé mi corazón en San Francisco - Un tonto nunca aprende - Cerca de allí - Laura - Mona Lisa, y otros.
8.644

¿QUE HACEN



LOS DEPORTES DEL REY

Ni los más graves problemas de estado, ni la peligrosa operación quirúrgica a la que fuera sometido tres días antes de fotografiarse en las aguas del Golfo de Aqaba, impidieron que el rey Hussein de Jordania se dedicara sin descanso a su deporte favorito: el esquí acuático. Amante del riesgoso deporte, Hussein desoye los consejos de su médico tanto como las reiteradas advertencias de sus asesores políticos, preocupados por la tambaleante situación del trono.



AGENTE EN ACCION

Los próximos pasos del agente secreto Matt Helm están meticulosamente previstos en el nuevo film "Fila de asasinos". Ahora Dean Martin cuenta con la inestimable ayuda de la hermosa Ann Margret, "experta en amores acuáticos".

CONCIERTOS JUVENILES

Según anuncian sus organizadores, los días 12, 16 y 19 de octubre se llevarán a cabo en el teatro Coliseo los tres últimos **conciertos para jóvenes**, culminación del Festival Internacional de Música de Cámara, que fuera auspiciado por FIAT.



Cabellos... Cabellos que viven!

DOP

CHAMPUES FEMENINOS

L'OREAL DE PARIS



DOP
Visón

Protege el color.

Los constituyentes del Aceite de Visón se fijan sobre el cabello dando protección al color. Además, Dop Visón imparte una acariciante docilidad.



DOP
Tratante

Embellece el cabello.

La acción tratante de sus lípidos emolientes, brinda a los cabellos vaporosa flexibilidad y brillo.



DOP
Tonic

Tonifica el cabello.

Sus activantes esenciales y los principios biológicos del Extracto de Médula otorgan al cabello nueva vitalidad y tersura.

FLASH

Con su marido Roger Vadim en un descanso de su último film "Hurry Sundown".



Con distintos métodos, pero igual furia,

JANE FONDA ENTRE BESOS Y PIEDRAS



Este beso no gustó a los racistas.

Especial de PARIS MATCH para 7 DIAS





atacó Jane a sus críticos racistas.

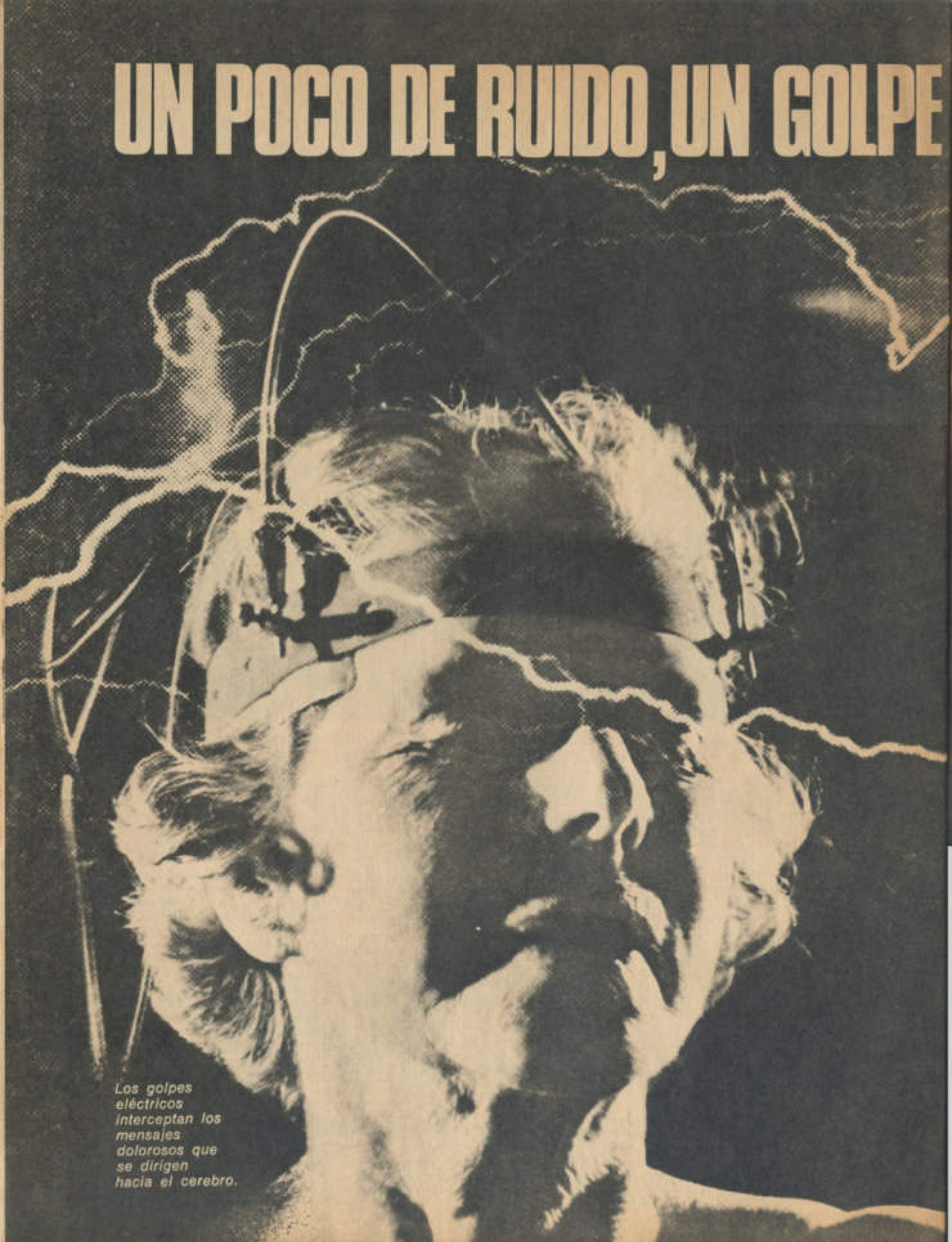
Ellos se aman, pero para la jurisprudencia francesa el matrimonio no existe.

Antes de casarse con Roger Vadim, Jane Fonda ya se había ganado el título de "la actriz menos conformista y más liberada del mundo". Después de su boda con el incruento Barba Azul francés, ha multiplicado las pruebas de que sigue dispuesta a destrozar alegremente todos los prejuicios. Por de pronto, Madame Vadim no es legalmente "madame", y su matrimonio no existe para la jurisprudencia francesa. Roger Vadim olvidó hacer registrar su enlace ante el cónsul de su patria en Los Angeles, y casi puede decirse que Jane Fonda está casada con él, pero que él no está casado con ella. Situación insólita que causa inenarrable deleite a la pareja, tanto que las bromas preferidas en la intimidad giran en torno a la elección del día de la futura boda. Vadim acostumbra amenazar a Jane: "Si no aprendes a cocinarme platos marseleses, no me caso". Ella promete aprender siempre que él no la obligue a usar alianza. Prefiere que le regale una estatua del famoso vanguardista Giacometti: los gustos de Jane Fonda son sofisticados y cosmopolitas. "Soy norteamericana, pero no yanqui", afirma con un mohín rebelde.

Tal vez sea cosmopolitismo lo que explica la amistosa relación de la Señora Vadim con las anteriores esposas de su marido. Pero lo cierto es que semejante benevolencia suele darse con frecuencia entre los miembros más conspicuos de la colonia cinematográfica de Hollywood. De todos modos, para Jane Fonda es una actitud absolutamente natural: "Cuanto más trato a Brigitte Bardot, más la aprecio. Claro que con Annette Stroyberg tengo una relación más íntima; es mi mejor amiga y me siento un poco madre de su hija Nathalie. A Catherine Deneuve la conozco poco, pero me merece la mejor opinión. Me alegra infinitamente que Roger mantenga relaciones afectuosas con todas ellas". Y explica: "Eso es lo normal. Sería tristísimo si ocurriera lo contrario. Cuando un hombre y una mujer se han amado y han vivido juntos varios años, deben continuar siendo buenos amigos cuando se separan. De lo contrario, todos esos años serían inútiles, perdidos . . .". Jane Fonda se siente muy segura de poseer el presente de Vadim. Preocuparse por el futuro o sufrir por el pasado es debilidad de tontos.

Cuando se es bella, joven, rica y exitosa, parece demasiado fácil ser anticonformista y liberada. Pero serlo de veras también requiere coraje. Es el que Jane Fonda está demostrando ahora mientras filma "Hurry Sundown", que trata de la amistad de un blanco y un negro, ambos ex-soldados de la Segunda Guerra Mundial. La filmación se realiza junto al Misisipí en la racista Louisiana donde florece el Ku-Klux-Klan. Los blancos de la región boicotearon ásperamente a Jane y al director Otto Preminger, tanto que el sheriff trató de impedir la continuación del film. Entonces, desafiando la amenazadora presencia del sheriff racista, la actriz regaló una flor y un beso a un niño negro del lugar. Los fotógrafos registraron la escena y toda la Louisiana blanca se encrespó ante el escándalo. Desde ese momento, hay insultos y hasta piedras para Jane si se aleja de los límites de seguridad establecidos en torno al set. Pero ella no se inmuta. Y, sonriendo con fina picardía, sin atender a las amenazas de los intransigentes sudistas, concluye: "Siempre hice lo que debía hacer. Filmar desnuda (aunque recientemente inició juicio exigiendo 19 millones de dólares a la revista Play Boy por publicar fotos suyas que la perjudicaban), casarme con Vadim o burlarme de los racistas. Además, los niños negros son tan encantadores . . ." ■

UN POCO DE RUIDO, UN GOLPE



Los golpes eléctricos interceptan los mensajes dolorosos que se dirigen hacia el cerebro.

ELECTRICO Y.... ¡ADIOS DOLOR!

Especial de SATURDAY EVENING POST para 7 DIAS

Mediante la Electronarcosis se combatirá eficazmente el sufrimiento de los enfermos, eliminando el dolor sin afectar el organismo humano

Todos conocemos la tortura de una jaqueca, y la maldición de un dolor de muelas. Nadie deja de sentirse espantado ante la sola idea de los tremendos sufrimientos que causan ciertas enfermedades. El ser humano ansía vehementemente que se terminen de una vez los largos milenios en que el dolor físico resultó inseparable de la existencia misma. Semejante utopía está en camino de convertirse en realidad: en estos momentos se prepara una verdadera revolución en la lucha contra el dolor. Científicos de los Estados Unidos se consagran a estudiar dos novísimos métodos, la audioanalgesia y la electronarcosis, que recurren simplemente al ruido y a la descarga eléctrica para evitar todo padecimiento. Con ellos terminaría el reinado de los anestésicos y narcóticos químicos, hasta hoy dueños indiscutidos del campo de los "quita-dolores". Porque los métodos químicos despiertan invencible recelo en los pacientes y mientras alivian o suprimen el dolor, provocan una dañosa intranquilidad en quienes deben usarlos. Además, es cierto que los métodos químicos suelen tener contraindicaciones, pueden dejar secuelas desagradables y no son fáciles de controlar cuando se trata de substancias inyectables.

Es preciso recordar que el dolor tan temido por el ser humano es útil. Es la retumbante sirena que advierte acerca de un peligro para el cuerpo y permite recurrir a la estrategia defensiva contra el mal. Pero si resulta demasiado intenso o excesivamente prolongado se vuelve insoportable y puede llegar a ser causa de muerte.

Ante esta delicada disyuntiva, la audioanalgesia y la electronarcosis parecen ofrecer la mejor solución imaginable. Son o llegarán a ser totalmente controlables y por completo inocuas, lo que las convierte en los métodos ideales para combatir el sufrimiento de los enfermos. Así, se podrá vencer el dolor sin interrumpir el desarrollo normal de los procesos corporales y sin afectar el buen funcionamiento de los órganos.

Sacamuelas musical

La audioanalgesia nació en 1957, en el consultorio de un dentista, Wallace Gardner, de Massachussets, cuando un paciente le confesó que su mayor tortura residía en el siniestro zumbido del torno. El paciente era el psicólogo Joseph Licklider experto además en sistemas acústicos. Ambos decidieron unirse para investigar la solución del problema. El resultado fue un aparatito con un tablero como el de la radio y provisto de un par de audífonos. Apretando un botón, el paciente escucha una música descansante en vez del zumbido del torno: él mismo gradúa el volumen del sonido, y, tocando otro botón, reemplaza la música por un ruido semejante al del tren en marcha. Cuando el torno se va acercando peligrosamente a un nervio, el paciente aumenta el volumen del ruido y "no oye" el dolor. Durante un año, Gardner usó el mágico aparatito con un éxito total. Pero luego decidió experimentarlo para reemplazar a la novocaína cuando se trataba de sacar una muela a un paciente alérgico. El sistema dio tan buenos resultados que decidió extender el experimento a todos los casos de extracción de muelas. Llegó así a tratar a 5.000 pacientes, que en el 90 por ciento de los casos afirmaron no haber sentido el menor dolor. Otros odontólogos lo imitaron en las más diversas regiones de los Estados Unidos, y hoy existen cerca de mil profesionales que usan el sistema inventado por Gardner y Licklider; ya se fabrica en forma industrial y muchos lo consideran "el primer milagro dental del siglo", por ser sumamente efectivo y totalmente inocuo.

Partos y electrónica

Otro campo apto para la audioanalgesia puede ser la obstetricia. En la Universidad de Saskatchewan, los doctores Bert y Korn acaban de aplicarla en doscientos partos. Un 70 por ciento de las pacientes se demostraron muy agradecidas a la efectiva ayuda del "ruido mágico" con los dolores del alumbramiento. En síntesis, el nuevo método podría usarse con éxito en todos aquellos casos que no requiriesen la inmovilidad total del paciente.

Además, como el enfermo maneja por sí mismo el aparato, deja de sentirse víctima inerme y en cierto modo se imagina "dueño" de su dolor. También importa la confianza en el método que tenga el profesional que lo aplica: esa confianza penetra en el inconsciente del enfermo y lo sugestiona en forma positiva. Por fin, parecería que el cerebro sólo puede recibir una determinada cuota de sensaciones al mismo tiempo: bombardeado por un fuerte ruido, sólo puede atender a esa absorbente sensación y no capta los mensajes dolorosos. Esto ya lo intuían los modestos "saca-muelas" del medievo, que recorrían los villorios acompañados por un asistente cuya misión era tocar el tambor junto a los oídos del paciente en el momento mismo en que las toscas tenazas le arrancaban el diente. El revolucionario invento de la audioanestesia reedita así con sentido ultramoderno esa sabiduría medieval que hasta principios de nuestro siglo perduraba en Europa en las tradiciones de los "saca-muelas" de aldea.

Electricidad vs. dolor

Menos antiguo, pero también secular, es el sueño de combatir el dolor usando una corriente eléctrica. En el siglo pasado hubieron frustrados intentos que se coronaron en 1905 cuando un científico francés, Leduc, anestesió con éxito un conejo y un perro. Pero en el ser humano el fracaso fue tan estrepitoso que se abandonó la idea hasta 1958. Desde ese momento numerosos investigadores de los Estados Unidos ensayaron innúmeros métodos para obtener una electronarcosis satisfactoria y sin riesgos. En 1961, el Dr. Fabián de la Universidad de Mississipi anestesió eléctricamente a una paciente de 67 años que iba a ser operada de cáncer intestinal. A las 8 de la mañana se colocaron los electrodos en las sienes de la enferma; quince segundos después estaba profundamente dormida. A las 8

→

Nuevas esperanzas se abren en la búsqueda de la supresión del dolor



Fuertes ruidos bombardean al paciente, que no puede percibir la llegada del dolor.

y 45 hs. la operación había terminado: de inmediato se desconectaron los electrodos y la paciente se despertó en menos de un minuto, afirmando que no había sufrido absolutamente nada y que no sentía el menor malestar. Otro grupo de investigadores de la Universidad de Tennessee anestesió eléctricamente a una cincuentena de pacientes que iban a ser operados, y comprobó que la anestesia servía hasta para intervenciones quirúrgicas de tres o cuatro horas.

■ Ventajas y desventajas

La electronarcosis implica grandes ventajas: enorme rapidez para dormir y despertar al paciente; posibilidad de ser empleada en largas intervenciones; supresión de los malestares y las náuseas postoperatorias. Además, un equipo de electronarcosis es portátil y puede usarse en operaciones de emergencia lejos del hospital. Pero en un 20 por ciento de los casos estudiados, la electronarcosis fracasa; además pueden presentarse trastornos cerebrales y nerviosos que obligan a considerar a este método como ubicado aún en una etapa puramente experimental.

También en etapa de "laboratorio" se halla un método inventado por un grupo de investigadores de Cleveland. Se trata de un minúsculo aparatito electrónico, del tamaño de un botón de camisa, que se implanta dentro del cuerpo cerca de la médula espinal y que envía suaves descargas eléctricas para impedir la llegada de los mensajes dolorosos hasta el cerebro. Se lo podría usar en los casos de sufrimientos muy agudos y persistentes, como los provocados por el cáncer, la extirpación de un miembro o la neuralgia del trigémino.

En síntesis, el eterno problema de reducir o suprimir el dolor está encontrando nuevas vías de solución, que abren espectaculares esperanzas para el futuro. Y tal vez no sea insensato soñar con una época en que se sustituya el tradicional comprimido analgésico por un aparatito que se pueda llevar en el bolsillo, como hoy la radio a transistores, y usarlo al tomar una taza de café. . . ■


Nylon* Ducilo... imagen de original encanto!
Creaciones ROPINT...
primoroso estilo de una moda
hecha suavidad.
Realizadas con hilado de "Nylon Ducilo"
en delicados colores,
brindan esa deliciosa sensación
de íntimo bienestar.
Porque, ante todo, "Nylon"...
es imagen de original encanto!
DUCILO
MARCA REGISTRADA

para Ud. que busca algo más...

NOVEDAD EN CORTINAS

nueva

selección VOILE niza

poliester 100%



Ahora cambiar las cortinas no sólo significa reemplazarlas por unas nuevas. Hay algo más. Existe la posibilidad de elegir diseños y colores jamás vistos...!

ESTO SI QUE ES UNA VERDADERA NOVEDAD!

Cortinas listas para colocar, en 5 alturas distintas. ● Modernos estampados con dibujos exclusivos. Doce colores lisos de gran moda. ● Novedosos estampados en realce. ● Suntuosos bordados con diseños franceses... En la nueva **SELECCION DE VOILE NIZA** encontrará lo más variado.

ESTO SI QUE ES UNA VERDADERA GARANTIA!

Totalmente realizada con auténtico voile NIZA de poliester 100%. Que como usted sabe **no se plancha jamás,** no se quema con el sol, no se pica y es indeformable. Tiene 6 anchos distintos. Dura mucho más y es el **único con 5 AÑOS DE GARANTIA ESCRITA!**

Un consejo: al comprarlo, **exija la marca NIZA en el orillo.**

Vea en los comercios de su zona toda la variedad de gustos en nuestro EXHIBIDOR PANORAMICO



Hita resurge en junio: millares de turistas son atraídos por las perdidas artes de la guerra.

ESPAÑA 1966

GUERRAS ERAN LAS DE ANTES



Las armas medievales de los caballeros de Hita asombran pero no duelen.



Un lancero ha sido tocado: cobrará por su inminente caída 1500 pesetas.

Todos los años y por un solo día, un muerto salva a un pequeño y mísero pueblo español de la extinción irremediable y total. Es un muerto que ya lleva ocho siglos de sepulto, pero cuya vitalidad desafía los embates del tiempo. Se llamaba Juan Ruiz, glotón, libertino, músico y coplero, que en el siglo VIII fue arcipreste de Hita y escribió el inmortal "Libro de Buen Amor".

Hoy de él sólo queda en Hita el nombre y el recuerdo. Hasta su reducto es ahora un montón informe de ruinas. El pueblo, a ochenta kilómetros de Madrid pero a "años-luz" de distancia de la civilización moderna, va arruinándose poco a poco por el éxodo hacia la ciudad o hacia Alemania. En la época del arcipreste, Hita tenía 1015 habitantes; en la actualidad son sólo 500. El ochenta por ciento de ellos tienen más de sesenta años; los otros son niños. Hubo tres matrimonios en los últimos dos años, y los tres se marcharon al extranjero. Pero gracias al festival anual que conmemora al explosivo arcipreste, todos los 6 de junio, Hita resurge en sus esplendores medievales y recibe a millares de turistas ávidos de presenciar la colorida y cruel ceremonia de un torneo. Porque si a Hita lo salva un muerto, a los turistas y a su dinero los atraen las perdidas artes de la guerra, cuando con un solo mandoble de espada se partía en dos a un hombre, tan fácilmente como se parte una manzana con un cuchillo.

A las seis de la tarde redoblan los tambores y la voz del heraldo anuncia el comienzo del torneo. Un grupo de caballeros de Castilla enfrenta a otro grupo de caballeros de Aragón, todos con cota de malla y petos bordados. Las mazas hacen saltar chispas sobre las armaduras. Las lanzas perforan los escudos heráldicos. Hay caballos derrengados, estruendo y polvareda. El público grita y arroja al aire sus sombreros contemporáneos con fervor medieval.

Pero los "caballeros" son contratados entre los extras más famosos del cine de masas: especialistas en caídas, cabalgatas y saltos, que se lucieron en "El Fin del Imperio Romano", en "El Cid" y en "El Doctor Zhivago". Se pagan mil pesetas por la caída de cada caballero sin su caballo y mil quinientas si cae con la montura incluida. Y los caballeros siglo XX cosechan alegremente las pesetas, arriesgando la vida como si el honor de Castilla y de Aragón dependiera de ello. Por un año más, Hita podrá subsistir con el dinero del torneo. Sin duda, el Arcipreste sonreirá benévolo y sarcástico desde su tumba de ocho siglos... ■



Acrobática voltereta: el caballero de la cruz al borde de la derrota.



En cruel y colorida ceremonia los torneos se definen drásticamente.



Ejecutiva María Vecchio: con lucha.

EJECUTIVAS AL ASALTO

La presencia femenina en roles de mando contribuirá a humanizar las empresas del futuro.

En la última década, especialmente en los últimos dos o tres años, la prestigiosa palabra "ejecutivo" comenzó a admitir el género femenino, en la vida argentina real y ya no sólo en la muerta abstracción de las posibilidades gramaticales. Ahora se puede hablar entre nosotros de "ejecutivas", con un plural que testimonia un fenómeno típico de nuestra época: **la creciente penetración de la mujer en la empresa.** No es una invasión. Tampoco es una revolución. Pero será ambas cosas a breve plazo, pues el avance femenino hacia la cúspide de los organigramas —aunque todavía moderado y silencioso— tiene características de "bola de nieve" capaz de convertirse en avalancha.

En una época de transición en que el cambio es tan necesario para la supervivencia como alimentarse o respirar, las empresas argentinas, aun las pequeñas, han debido buscar una división del trabajo y una rigurosa especialización, a fin de obtener la planificación racional que exige el imperativo de "máxima productividad". Así, necesitan un aporte masivo de personal muy calificado, **descartando la discriminación de sexos** para apuntar esencialmente al valor empresario del elemento humano a que se recurre. Lilian Peternolli, que con sólo 25 años de edad llegó a desempeñar la gerencia de publicidad de Coty, explica: "Yo, como mujer, entro sin problemas dentro del nuevo esquema empresario despersonalizado y racional. **Conmigo no se hacen excepciones:** en una reunión de directorio me tratan como a cualquier otro ejecutivo, sin finezas o circunloquios especiales. Eso me parece muy bien, porque **lo que importa es la eficacia**".

■ La naturaleza del prejuicio

Pero ser mujer, joven y gerente es por ahora entre nosotros un caso absolutamente excepcional. María Evangelina Vecchio está en publicidad desde hace 20 años y enfrentó muchas dificultades para ascender, hace sólo un año y medio, hasta el directorio de Nexo Publicidad S. A. que integra como jefa de medios. Al respecto señala: "Ejecutivas ciento por ciento hay muy pocas en la Argentina; en donde se encuentra más mujeres es en los niveles medios, de las ejecutivas con jefe". En efecto, el asalto de la mujer a las más altas posiciones dentro de la empresa **se ve frenado en los sectores medios**, el de las ejecutivas cincuenta por ciento. Alberto Linares, Gerente de Relaciones Públicas de General Motors, explica: "Al hombre le cuesta mucho entregar el volante de su auto a otro —sobre todo si ese otro es mujer— porque teme que conduzca mejor que él. Algo así pasa dentro de las empresas. Mi larga experiencia me demuestra que hay **resistencias masculinas muy fuertes** frente a la posibilidad de admitir a mujeres ejecutivas. Las que llegan a altos cargos lo logran en base a grandes valores personales, pues **deben sortear vallas que no son puestas generalmente a los varones**".



Abogada Glenda F. de Merli: los títulos importan a la empresa moderna.

Las psicólogas Susana López, Nora Sturm y Marta Brea señalaron que "si la mujer no llega generalmente a altos cargos ejecutivos, es porque las condiciones sociales imperantes **no le otorgan el rol de mando.** Por eso la ejecutiva no ha entrado aún en el estilo de vida aceptado, y aparece un poco como si estuviera **usurpando** un rol ajeno. Pero tal situación cambiará, y la mujer ejecutiva será un símbolo de una sociedad que evoluciona económicamente y a la vez culturalmente".

■ ¿Cuáles son las perspectivas?

Son **los caminos no trillados** los que abren más perspectivas a las mujeres dentro de los organigramas empresarios: publicidad, propaganda, evaluación de mercado, relaciones públicas, es decir, todos aquellos que engloben algún aspecto **afín con el arte o con el conocimiento humano.** Las actividades tradicionales empresarias, como ventas por ejemplo, parecen casi inaccesibles a la ambición femenina. O tal vez las propias mujeres prefieran conquistar tierras nuevas y casi vírgenes, descartando aquellos sectores que los varones siempre han manejado. Ellas traen a la empresa una mayor intuición y por eso más capacidad de invención y de riesgo; fineza psicológica y dotes diplomáticas; una eficacia que no obliga a la dureza; más honestidad para con los intereses de la empresa y los de la comunidad. Si la meta de toda empresa clarividente es la de su humanización progresiva con sentido social, el principal factor para lograrlo estará dado por la presencia femenina. ■

¡sin SNIALON 40 no hay lencería que valga!



SNIALON de SNIAFA

un hilado especial para cada tipo de prenda

Porque donde está SNIALON 40 está la mejor ropa interior, la más durable. De fácil lavado, rápido secado y aspecto siempre suave y brillante.



MODELO
eugenia

PROHIBIDO SUICIDARSE EN PRIMAVERA

por HORANGEL y ANGELA GROBA



El conocido escritor Alejandro Casona, estuvo lejos de suponer que el título de su difundida pieza teatral, era algo más que una sugestiva invitación a vivir la bella estación. No sospechó siquiera que aludía a una incuestionable realidad como lo certifican las estadísticas de las compañías de seguros de todo el mundo. Efectivamente, en primavera recrudece el número de suicidios, homicidios y accidentes de tránsito; paralelamente también aumenta el número de desaparecidos y extraviados.

¿Por qué ocurre todo esto?

Recientemente en un Congreso en Ginebra veinte sabios llegaron a sorprendentes conclusiones sobre las influencias de las estaciones en el organismo humano, demostrando cómo nuestras reacciones orgánicas experimentan los cambios atmosféricos exteriores.

Bajo el ritmo de las cuatro estaciones

Así se demostró que los niños crecen de estatura más rápidamente en verano que en invierno debido a que la posición que ocupa el Sol en ese período, favorece al metabolismo del calcio y del fósforo en los huesos. Consecuentemente, la pérdida de peso en los recién nacidos durante los cuatro primeros días de su vida, es más acentuada en invierno. Además, los bebés que nacen en verano registran mayor peso. Por otra parte, y esto es lo que nos interesa especialmente, nuestras glándulas de secreción interna, sufren en su funcionamiento modificaciones estacionales, cumplen "turnos alternados" de mayor o menor actividad, así la hipófisis, la tiroides, la paratiroides y las glándulas sexuales. Las suprarrenales, apenas comienza el tiempo fresco, segregan algunas de sus hormonas en mayor cantidad, por ejemplo, la adrenalina, que tiene una acción muy marcada sobre el corazón, logrando su máximo en pleno invierno, todo lo contrario de lo que ocurre con la tiroides, glándula de la cual se sabe por Kendall que es precisamente en esa estación cuando menos iodo y tiroxina contiene. En resumen, la excitabilidad del sistema neurovegetativo es más acentuado en el comienzo de la primavera y su gran incidencia estaría explicando el acrecentamiento de las olas de suicidios y accidentes automovilísticos.

La explicación

Para explicarnos lo antedicho debemos tener en cuenta que mientras la Tierra gira alrededor del Sol a una velocidad de 30 kms/seg., el Sol se desplaza en el cielo hacia la constelación de Hércules a la velocidad de 19 kms/seg., describiendo entonces nuestro planeta una trayectoria que no sigue una línea recta sino que lo hace en forma de tirabuzón, y por eso se llama movimiento **helicoidal** (de hélice).



Automovilistas: a cuidarse en primavera.

En nuestra galaxia existen campos de fuerza, que la Tierra en su desplazamiento en "tirabuzón" invade. Mientras lo hace se va ubicando en posiciones diferentes: en momentos, paralela, y en otros, perpendicular a dichos campos de fuerza. En marzo, por ejemplo, forma con ellos un ángulo recto. Es entonces cuando las fuerzas cósmicas ejercen sobre la Tierra sus más importantes influencias. En cambio, en setiembre, nuestro planeta recibe las radiaciones galácticas casi en forma paralela a su marcha. Es así que las estaciones en su ritmo de sucesión van provocando variaciones de mayor o menor intensidad en nuestro carácter y estado anímico causándonos especiales estados físicos. Fisiólogos europeos sostienen que las melancolías y manías depresivas aumentan en otoño e invierno, mientras en primavera los instintos, sentimientos y emociones tienden a una mayor expansión, tornándose más vivaces y excitables, lo cual frecuentemente genera agudas crisis sentimentales.

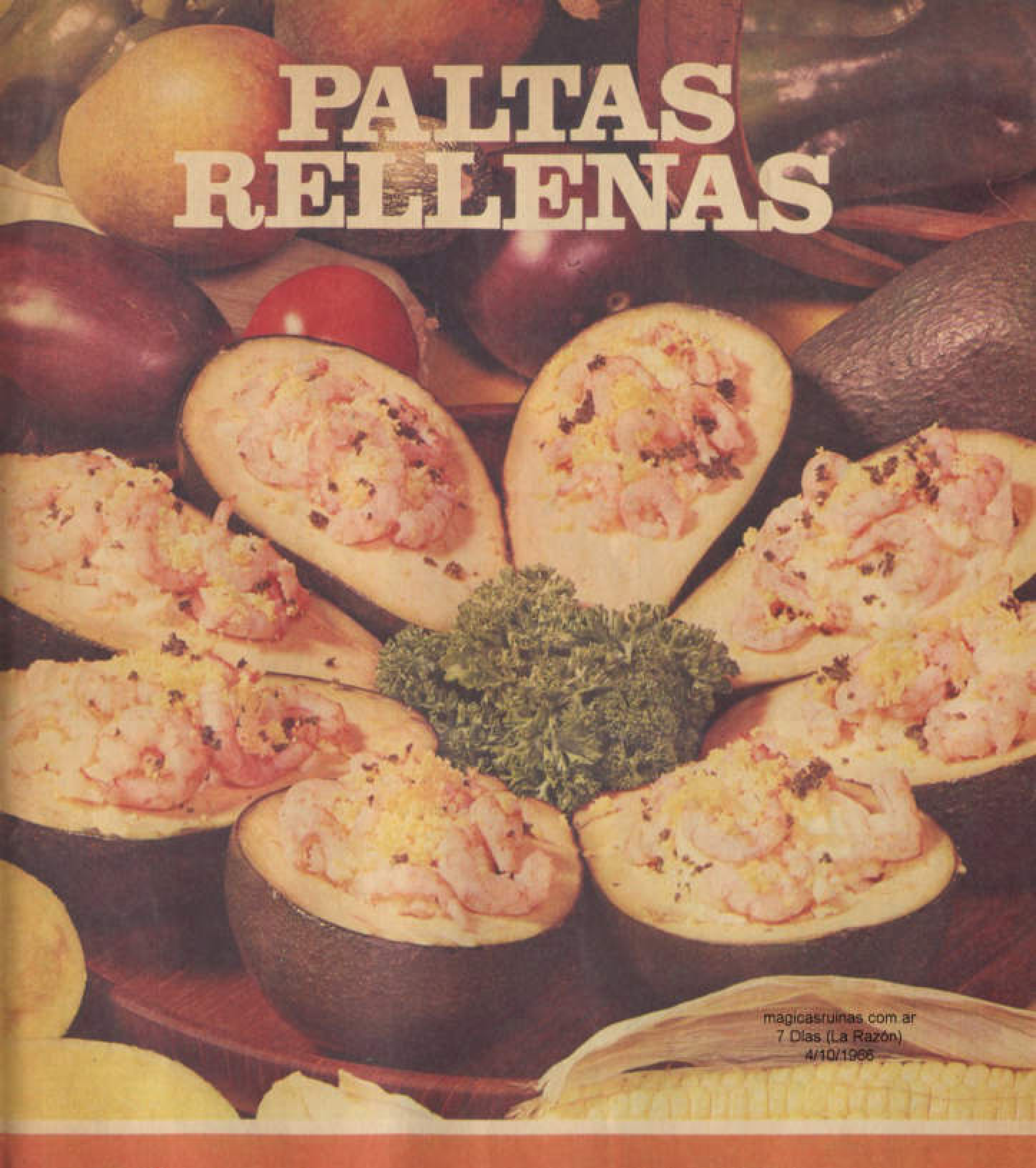
La pregunta que cabe es: ¿por qué suicidarse en primavera si es cuando todo nos lleva a la expansión y a la exuberancia vital? Lo extraño es que los suicidios se producen en los estados de mayor euforia y no en los lapsos de habitual melancolía. Pareciera que los temperamentos propensos a las depresiones, en la exacerbación de su emotividad y en el desequilibrio de su sistema neurovegetativo, **buscan la muerte en la primavera, como única fórmula posible de vida.** Curiosa paradoja de la existencia. ■

Próxima nota:
"PROHIBIDO CASARSE EN PRIMAVERA"

ESTO PUEDE OCURRIR *Desde el punto de vista cosmobiológico, estos próximos 7 días serán bastante positivos, dado que la estadística de la evolución de Júpiter con respecto al mundo en general, dará una especie de tímido respiro que podría traducirse en gestiones de paz y pactos equilibrados. El día 8 de octubre se mostraría algo remiso y relacionado con algún escándalo de carácter político en Europa. Además de Italia, Pakistán, Chile y Venezuela serían los países de mayores contratiempos.*


Llegó!
Es sol, es frescura, es la uva misma.
Es una alegría desbordando su copa.
Es Asti, Asti Gancia
Asti Gancia
Espumante
Asti
Gancia

PALTAS RELLENAS



Siete días en la cocina

Prepare una salsa blanca con media cucharada de manteca, dos cucharadas de harina y media taza de agua. Aderece con media cucharadita de mostaza en polvo, media cucharadita de sal, una pizca de pimienta y una cucharada de jugo de limón. Deje enfriar y mezcle una yema bien batida y media taza de aceite, batiendo rápidamente. Incorpore a esta mayonesa cocida, el contenido de una lata de choclos desgranados y las claras de tres huevos duros, picadas. Rellene con esta preparación ocho mitades de palta, decórelas con una taza de camarones pelados, perejil picado y las yemas duras coladas. Sírvalas bien frescas.



MIERCOLES:

*Salpicón de pescado, Costillas al perejil *, Papas al natural, Budín de sémola.*

Costillas al perejil: cueza seis costillas de ternera en 40 g de manteca, durante seis minutos de cada lado. Sazónelas con sal y pimienta. Tape el recipiente y, mientras tanto, mezcle una cucharada de harina con 40 g de manteca y una cucharada de perejil picado. Agregue esta preparación a las costillas, espere que la salsa se mezcle y espese antes de servir. Puede acompañar con papas al natural.

JUEVES:

*Huevos pochés con salsa Golf, Ensalada rusa, Almejas Mornay *, Fruta.*

Almejas Mornay: escurra la cantidad necesaria de almejas envasadas al natural y dispóngalas en una fuente de horno enmantecada. Prepare medio litro de salsa blanca y agréguele 100 g de queso gruyère rallado y media taza del agua de las almejas. Cubra con esta salsa las almejas y pase la fuente por horno bien caliente durante cinco minutos. Sirva inmediatamente. Este plato puede prepararse también con mejillones frescos o en conserva.

VIERNES:

*Matambre relleno, Ensalada de berros, Berenjenas a la provenzal * Compota de manzanas.*

Berenjenas a la provenzal: corte tres o cuatro berenjenas en rebanadas de un centímetro de espesor. Fríalas en aceite. Enmanteque una fuente de horno y disponga una capa de berenjenas, cubra con tomates al natural picados o hechos puré, espolvoree con perejil y ajo picados y continúe de esta manera hasta terminar los ingredientes. Ponga por encima trocitos de manteca y cueza a horno moderado durante cuarenta y cinco minutos. Sirva inmediatamente. También puede comerse frío.

SABADO:

*Patitas a la vinagreta, Tarta de espinacas, Frutillas al limón *.*

Frutillas al limón: lave medio kilo de frutillas, escúrralas y quite los cabitos. Póngalas en una compotera y espolvoréelas con 125 g de azúcar. Exprima dos limones y eche el jugo sobre las frutillas. Perfume con dos cucharadas de kirsch (licor seco de cerezas) y déjelas al frío durante dos horas. Sírvalas solas o con crema natural o chantilly.

DOMINGO:

*Canapés de sardinas con huevos rellenos, Lengua gratinada * Arroz blanco, Petit-Suisse con mermelada.*

Lengua gratinada: limpie bien una lengua de ternera y pásela por agua hirviendo durante diez minutos. Pélela y cuézala durante tres horas en agua con sal y algunas verduras y hierbas aromáticas. Córtela en rebanadas al bies y reconstitúyala en una fuente. Prepare una salsa con 40 g de manteca y 40 g de harina. Cuando tome color agregue medio litro de caldo y condimente. Revuelva hasta que espese y viértala sobre la lengua. Espolvoree con queso gruyère rallado, ponga unos trocitos de manteca por encima y gratine a horno caliente durante quince minutos.

LUNES:

*Ensalada de niza *, Costillitas de cerdo a la parrilla con puré de manzanas, Panqueques con dulce de leche.*

Ensalada de Niza: cueza medio kilo de papas y medio kilo de chauchas. Corte las papas en rodajas y las chauchas en trocitos de cuatro centímetros. Mezcle y agregue medio kilo de tomates y una cebolla mediana en rodajas y un ají en tiritas, unas aceitunas negras deshuesadas y un poco de atún en aceite. Aderece con sal, pimienta, aceite y vinagre. Sirva esta ensalada bien fresca.

MARTES:

*Tortilla de alcachofas, Tallarines con estofado, Postre de chocolate *.*

Postre de chocolate: derrita 160 g de chocolate con muy poca agua. Agregue cuatro yemas, 80 g de azúcar y cuatro claras a nieve. Vierta en un molde tapizado con vainillas y termine con los mismos bizcochos. Tenga el molde en la heladera durante un día antes de desmoldar. Sirva con crema inglesa o chantilly.

FUTBOL: DEL CAOS AL SUPERCONTROL

VS: "La fina percepción popular..."

por CARLOS AGUIRRE

¿Qué hará la intervención en la AFA? Persuadir primero, terminar con la anarquía después. Hay que cambiar casi todo para obtener un resultado saludable.

Fue una penosa exhibición. El fútbol se había ido a pique. Y las acusaciones, contraacusaciones, los dimes y diretes de minúsculas rencillas que se hicieron públicas, no eran otra cosa que la inevitable consecuencia de todo naufragio. Brotaban en la superficie los restos de la maloliente descomposición que se había apoderado del fútbol y de su dirección. Flotando, quedó como un testimonio del nivel alcanzado, la grotesca acusación: "¡Tal cual dirigente le robó a la AFA un par de zapatos!" Era todo un símbolo: durante muchos años el fútbol pareció ser dirigido con los pies. Los que vivieron sin grandeza desaparecían también sin grandeza.

Por un decreto de intervención se dotó de poder a Valentín Suárez; él debía frenar la crisis y corregir la situación. Suárez es suficientemente conocido. No es dirigente de un club poderoso, tiene sensibilidad popular (virtud nada despreciable en un deporte que es popular) y se le reconoce fina capacidad política.

Pero con convicción, capacidad y sensibilidad, ¿es posible corregir los males del fútbol que son, claro, mucho más importantes que el degradante escándalo levantado por un par de zapatos? Y en caso de ser suficiente, ¿se puede corregir el fútbol en la AFA y dejar en libertad a los clubes?

7 DIAS habló largamente con el interventor robándole a su familia buena parte de las 20 horas que suele dedicarle los sábados, sus días libres; entrevistó a otra gente responsable y completó el rompecabezas. Es imprescindible observar el panorama general para comprender hasta dónde es posible modificarlo.

Los dirigentes del fútbol forman uno de los grupos más desprestigiados del país. Pero acusarlos indiscriminadamente es tan injusto como ineficaz. Existen elocuentes puntos comunes entre ellos, aunque los separan notables diferencias. No es uniforme, tampoco, el grado de responsabilidad que les corresponde en esta crisis.

En determinados clubes grandes el presidente es un señor feudal. "**El mandamás**", como suelen llamarlo, no admite críticas y si llega a tolerar una reunión "analítica" con los jugadores, seguramente sacará del paso al primero que lo importune con un "Usted no hable. Es muy nuevo aquí". Claro, nadie puede tener la antigüedad del presidente, que ha encontrado los medios de prolongarse eternamente en el cargo. Si no entiende de fútbol (más irreversible es su ignorancia mayor será el grado de ingerencia a la que aspire) entonces tratará de formar el equipo, entorpecerá el trabajo minucioso y constante del director técnico, organizará giras a destiempo que pueden perjudicar, por ejemplo, un campeonato, transmitirá su angustia y apresuramiento por ganar, creando un clima que conducirá, justamente, a la derrota. Entonces volcará las culpas contra sus súbditos. Y lo hará convencido. Entre otras ingenuas y perniciosas costumbres del dirigente-señor-feudal figura la de creerse infalible.

Hay otro tipo de dirigente. Es el sacrificado. Generalmente preside un club chico. Son los que quedan atrapados por las reglas del juego que impusieron los feudales: **No hay triunfo sin dinero.** Y como el dinero es mucho y falta, aun cuando el de dirigente sea un "hobby" de millonarios, entonces se convierte en un obsesivo buscador de cheques de buena voluntad que le

→

permita **"aguantar hasta fin de año"**. Adquieren compromisos que no saben cómo habrán de cubrirlos, entran en la espiral de la bancarrota, viven perseguidos por fantasmas que a veces reciben el menos fantástico nombre de acreedores. Son sacrificados porque asumieron una responsabilidad que les devuelve invariablemente el reproche violento de los 20 forajidos hipercríticos que siempre están a la caza de una víctima.

Los "mandamás" y sacrificados son dirigentes directos, y aún en el error son auténticos. Pero existe una tercera especie: el dirigente intermediario, conocido por "delegado a la AFA". Por un extraño mecanismo esos hombres se desarraigaron de sus clubes y pasaron a girar en una órbita especial que se mueve, trenzas mediante, con fines propios. Son los más grandes acarreadores de desprestigio, los protagonistas principales de los grotescos episodios conocidos.

¿Qué mueve a un dirigente de fútbol? Hay tres impulsos básicos que conducen a un hombre a la presidencia de un club: vanidad, poder, prestigio. ¿Dinero? No, al menos en las formas conocidas. Los dirigentes no están rentados. Pero el fútbol, sí, da vinculaciones, permite acrecentar negocios, ofrece oportunidades. Hay dirigentes de clubes que son socios comerciales y/o financieros; los hay también que mantienen relación de dependencia con otros. En la inmensa mayoría de casos los dirigentes son elegidos con apoyo minoritario (es habitual que un presidente sea consagrado por el 10 % de los socios, o menos). En muchos casos los dirigentes no están sometidos a un duro control y a veces se han llegado a alentar "oposiciones tranquilas". Nada viste mejor que un buen y comprensivo opositor. Una vez ubicados en la cúspide del poder de un club toman férreamente en sus manos el aparato, de tal modo que se hace muy difícil desplazarlos. Halagan a su legión de caudillos menores (en los clubes pocos son los que votan espontáneamente; los caudillos se encargan de ir a buscarlos y hacerlos votar) y desde la cúspide comienzan las ofrendas al **Dios Triunfo:** se presionan referís, se provoca la presión policial que siempre impresiona, se alienta el salvajismo, se cuestionan decisiones de los encargados de sancionar los excesos de jugadores, se introducen factores de corrupción abierta. Hay que ganar, no importa cómo. En la cúspide del poder el dirigente se pone la camiseta, se convierte en un hincha furioso (hay algunos que son sólo hinchas de sí mismos) que comete grandes desaguisados: sin consultar a los técnicos realiza compras de jugadores que paga a un valor inflado sobre el precio real y, eso sí, soporta con estoicismo las sospechas que algunas de esas transferencias despiertan.

Este cuadro, levantado sobre atentas observaciones de hombres de fútbol, está basado, como resulta obvio aclararlo, **en casos extremos y no pretende generalizar. No todos son así.**

Valentín Suárez, que se niega a hablar de dirigentes, salvo para exaltar el esfuerzo que han realizado muchos de ellos, piensa que la fuerza mayor del fútbol argentino es su originalidad. Aquí, dijo, el fútbol



La solución a largo plazo: campeonatos infantiles y escuelas de fútbol.


Pepe Peña: "No hay que permitir que los brutos maten el buen fútbol".

Presidir un club, "hobby" para millonarios, es la

no es un fin en sí mismo, sino un medio. ¿Para llegar adónde? A un aporte social: el club debe ser, y en muchos casos lo es, el pulmón por donde respira un barrio, una ciudad. Es también un segundo hogar del argentino, y además, una posibilidad de integración. Defendiendo los mismos colores se reúnen industriales, obreros, profesionales. **"Las diferencias se reducen"**, dijo Suárez.

En realidad, el movimiento de personas y de dinero que provoca un club es ponderable. Los 20 clubes que disputan el torneo de primera división, por ejemplo, tienen medio millón de asociados. Este es el ranking: River: 70.000; Vélez: 65.000; Independiente: 58.000; Racing 41.600; Boca, Gimnasia y San Lorenzo: 40.000; Rosario Central: 35.000; Platense: 29.200; Huracán: 22.500; Estudiantes: 19.000; Atlanta: 18.000; N. O. B.: 16.000; Chacarita, Ferro, Lanús y Quilmes: 15.000; Colón: 10.000 y Argentino Juniors: 5.000.

Estas 500 mil personas dan anualmente a los clubes un promedio de mil trescientos millones de pesos, solamente por cuota social. La cifra crece con la recaudación de fútbol (390 millones en 1965; mucho más en 1966 si se computan ingresos por la Copa de América que a River, por ejemplo, le dió casi 100 millones) y con lo producido por derecho de televisación, publicidad, concesionarios, etc. **¿Cómo es posible entonces que la gran mayoría de clubes padezca penurias económicas?**

El fútbol es un buen "negocio" ... desaprovechado. Produce millones que se licúan lentamente. Hay combinación de razones:

a) **Diferencia de volumen.** Mientras River, por ejemplo, pudo después de la Copa de América ampliar su presupuesto de 240 millones a 330, Chacarita no aspira a recaudar, por todo concepto, más de 55 millones. El problema se hace dramático más abajo, en la división de ascenso. José Rodríguez Vázquez, dueño de una cadena de sastrerías y presidente de Deportivo Español, explicó que poner los 11 jugadores en el campo de juego un sábado supone la inversión de 350 mil pesos y apenas si recaudan, promedio, 200 mil por partido.

b) **Mala administración.** Burocracia, falta de equilibrio en los gastos. Que esto es subsanable lo demuestra Vélez Sársfield, que logró evitarlo. Recaudan por cuota social (uniforme para los mayores: $ 120) 85 millones. El 50 % de esta suma, según una estimación, proviene de socios futbolísticos. El ingreso anual por recaudaciones de partidos es de 30 millones. Los gastos normales que produce el fútbol suman 35 millones. El fútbol se autofinancia.

c) **Mercado artificial de contrataciones.** Un dirigente uruguayo que viajó recientemente a Buenos Aires reflejó su asombro por el irritante despilfarro de sus parientes ricos: **"Los argentinos son increíbles. River, por ejemplo, pagó 15 millones por el pase de Prospitti. En realidad, con medio millón ya estaba bien pago"**. No es el mejor ejemplo: Independiente gastó 80 millones en compra de jugadores y Luis Ar-



Independiente pagó a Artime 2 millones, pero se atrasó con los porteros.



Rodríguez Vásquez, presidente de Deportivo Español: El drama de la B.



José Amalfitani preside a Vélez hace 26 años: "Clubes de la comunidad".

fuente de un poder que se asienta sobre 500 mil socios y dinero...ajeno

time debió demorar el cobro de su sueldo para que pudieran hacerlo los porteros, con arrastre de seis meses sin cobrar.

d) **Bajo rendimiento del jugador argentino.** Los nuestros juegan 40 partidos al año, los europeos, 60. La pésima organización del fútbol hace que un cuantioso capital permanezca inactivo. Sólo una media docena de equipos argentinos tienen mercado para trabajar todo el año.

e) **Recaudaciones débiles.** El empobrecimiento del espectáculo redujo la concurrencia e hizo aumentar el precio por entrada en un intento, fallido, de compensar las pérdidas. Faltan goles, es decir, falta atracción, porque en holocausto del **Dios Triunfo** (más modestamente, podría llamárselo **Dios No Perder**) se instaló la violencia del juego que suprimió sensiblemente la creación y la habilidad tradicional.

Algunos de los entrevistados han sostenido que para corregir definitivamente esta situación que nace de un hecho básico **(el dirigente maneja dinero que no es suyo)** hay que crear, como en Europa, sociedades anónimas que reemplacen al club. Pero eso no parece ser el camino.

¿Qué hará Suarez?

"¡Usted tiene el poder: decida, haga!", sugirió un dirigente al interventor. **"Por supuesto hay que decidir, hacer, como dice usted, pero no es lo mismo decidir contra la voluntad de muchos que con su apoyo"**, contestó hace poco Suárez. Y aquí está reflejado el secreto de su ritmo político. Primero inauguró un período de paz que terminó con los aspectos más agudos de la crisis, después comenzó a persuadir. En eso está. Pero las decisiones se avecinan.

Básicamente, será dictada una Ley de Deportes que habrá de regular la actividad nacional, terminando con el caos conocido. Paralelamente, habrá de ser jerarquizado el fútbol. Cuando 7 DIAS lo entrevistó al interventor realizaba esfuerzos para convencer al doctor Julio Oyhanarte, ex presidente de la Suprema Corte, de aceptar la presidencia del Tribunal de Penas de la AFA y organizarlo con abogados de primera línea. En ese Tribunal reside una de las esperanzas para mejorar el espectáculo. "**No es posible**, dijo Pepe Peña, comentarista experto, **que los brutos maten a los habilidosos del fútbol. Un gran porcentaje de jugadores se malogra porque debe sufrir la acción de gente que ha sido entrenada para la violencia. Y esa violencia no se castiga como correspode. Al jugador le pagan para que juegue al fútbol, no para suicidarse. Cuando el Tribunal imponga severísimas oenas (¿multas de 100.000 pesos, suspensiones de meses?) entonces todo irá mejor.**" Reorganización del referato sobre otras bases. Es posible que se llegue a un acuerdo para intercambiar jueces con otros países latinoamericanos que también sufran las presiones localistas sobre los árbitros. De todos modos, es factible que un cuerpo supersecreto de veedores fiscalice los partidos y juzgue, imponiendo sanciones, a los jueces. Modificación de los estatutos. **"La AFA todavía se rige en el profesionalismo por estatutos creados en y para la época amateur"**, dijo Suárez. Control en las gestiones financieras **("Hay cheques que dieron la vuelta al país")**.

El fútbol que es, según Suárez, el único espectáculo profesional con permanente propaganda en contra, debe ser controlado. Los clubes y el fútbol, que brotaron anárquicamente, un poco a imagen y semejanza del país, deberán adecuarse a un supercontrol que está en marcha y que tiene un vastísimo radio de acción. Desde la reducción del precio de las entradas (oneroso para el pueblo, que es su sostenedor) a la extinción de las presiones y los medios no deportivos a que habitualmente se recurre para ganar. Es improbable que sean intervenidos los clubes, pero deberán recorrer su camino de progreso entre los rieles-límite que establezca la ley. Las escuelas de fútbol, reedición de los fabulosos campeonatos infantiles de hace tres lustros, deberán entrar en "erupción" para hacer surgir la riqueza de talento futbolístico que la Argentina posee y que su fútbol necesita. Un ordenamiento financiero debe terminar con toda sospecha. El público, a su vez, seguramente deberá ajustarse a nuevas normas de comportamiento. Pero eso no será difícil. Al menos lo cree así Suárez: **"La gente tiene una fina percepción y apoya cuando intuye que la cosa va en serio"**, dijo. Sólo así, con organización, tendrá sentido el progreso técnico exhibido en el Mundial. ■

ERISIPELA

por el Dr. DIEGO MARIANO

La guardia hospitalaria suele deparar algunas noches particularmente tranquilas: en ellas se puede discutir, pelear y enemistarse por una diferencia de criterios sobre anginas, apéndices y antibióticos. Justamente, las noches pasadas ocupaba el banquillo de los acusados el sensacional descubrimiento de Sir Alexander Fleming: la penicilina. Gracias a esa maravillosa droga, pudo vencerse enfermedades microbianas que hasta antes de su aparición eran frecuentemente mortales. Y a partir de ese momento, todos los laboratorios emprendieron una ardua batalla para descubrir nuevas cepas, es decir nuevos antibióticos, a fin de reemplazar a los anteriores, a los cuales los microbios se iban haciendo inmunes. Hoy son muy pocos los microbios que son sensibles a la acción de la penicilina. Por la misma razón por la que los insectos se van haciendo inmune al D.D.T. La culpa la ha tenido el abuso que se ha hecho de los antibióticos, empleándolos en casos no justificados (pequeñas anginitas, gripes, resfríos, febrículas, etc.). Muchos médicos, por afán de obtener curaciones espectaculares, abusaron también de los antibióticos. El resultado ha sido obvio: la penicilina y otros antibióticos antiguos ya no sirven. Las infecciones microbianas resurgen entonces con mayor o menor virulencia. Entre este tipo de enfermedad, se encuentra la erisipela, de la que nos ocuparemos hoy.

Con el nombre de erisipela designamos en medicina a la infección aguda de la piel, ocasionada por un microbio llamado **estreptococo hemolítico**. Se la reconoce por presentar invariablemente una zona con edema (hinchazón), de coloración roja y límites precisos, que ocasiona fiebre y malestar.

El mismo tipo de estreptococo puede provocar también faringitis aguda y escarlatina. En la erisipela, el acceso al organismo se efectúa a través de una lesión cutánea de considerables dimensiones, aunque con mucha frecuencia no se distingue el sitio de entrada. La enfermedad aparece esporádicamente y al igual que otras enfermedades debidas a estreptococos, alcanza su máxima incidencia durante el invierno y los comienzos de la primavera. Si bien no existe una marcada preferencia por determinadas edades, es más frecuente en personas maduras y ancianas. Es muy común en aquellos que padecen afecciones extenuantes crónicas y puede sobreponerse a enfermedades estreptocócicas tales como escarlatina, otitis media, sinusitis, amigdalitis, heridas infectadas y septicemia puerperal.

La típica lesión cutánea brillante y roja es producida por la dilatación de pequeños vasos sanguíneos y el edema por la acumulación del líquido extravasado que se aloja en los tejidos. En las zonas inflamadas se agrupan abundantes glóbulos blancos.

Son muchos y variados los síntomas por los cuales los médicos diagnosticamos la erisipela. Ordinariamente, su iniciación va precedida de escalofríos, fiebre, náuseas y vómitos. Sin embargo, las lesiones cutáneas pueden aparecer sin mayores manifestaciones orgánicas: zonas rosadas o rojas, bien demarcadas, lustrosas, en las que se forman pequeñas vesículas, mostrando tendencia a propagarse y extenderse por difusión directa.

Cuando la erisipela afecta la cara (erisipela facial) es frecuente observar un típico aspecto de "mariposa", creado por la simétrica distribución del proceso: comienza en el puente de la nariz y se extiende sobre las mejillas. Es muy raro que el mal afecte más de una zona simultáneamente. En los casos graves, sin embargo, pueden desaparecer los precisos límites de la lesión, abarcando toda la cara y el cuero cabelludo y acaso una zona equivalente en el cuerpo o los miembros. La propagación de la lesión puede ir acompañada de elevada temperatura, de 40,5°. En los enfermos no tratados, la piel, al cabo del cuarto o quinto día, toma un color púrpura rojizo y el edema comienza a ceder. Luego de una semana, comienza el proceso de descamación. Por lo general no quedan cicatrices, aunque los repetidos ataques en una misma zona pueden dejar un edema crónico, debido a la lesión de los vasos linfáticos.

La enfermedad no otorga inmunidad, por lo que no son raros los ataques repetidos. La zona afectada puede sensibilizarse a las toxinas estreptocócicas e inflamarse el sitio cuando existe enfermedad estreptocócica en otra parte del organismo.

No siempre el diagnóstico es tarea fácil: es necesario a veces distinguirla de afecciones parecidas, tales como la provocada por el **Erysipelothrix rhusiopathiae**, que afecta con frecuencia a personas que manipulan alimentos. Este mal, localizado por lo general en la piel de las manos, es de evolución lenta y raramente se acompaña de fiebre. Las lesiones no son rojas sino púrpuras. También debe ser distinguida de la dermatitis eczematosa: ésta no posee, como la erisipela, bordes o contornos precisos y elevados y el paciente rara vez está febril.

Para un diagnóstico más exacto, conviene a veces analizar una pequeña cantidad del líquido exudado por la lesión, a efectos de aislar los estreptococos.

Con el fin de evitar el contagio y la propagación, conviene aislar adecuadamente al enfermo y destruir los objetos eliminables contaminados por él y desinfectando prolijamente las prendas y ropas de cama. El paciente debe guardar cama y recibir un régimen blando, rico en proteínas y vitaminas, con abundante cantidad de líquidos (3.000 a 4.000 c.c. diarios). La incomodidad local puede aliviarse con la aplicación de compresas frías empapadas en una solución saturada de sulfato de magnesio. Los analgésicos pueden ser también empleados para el alivio.

El advenimiento de las sulfonamidas y más recientemente de la penicilina, ha mejorado notablemente el pronóstico de la erisipela y ha eliminado casi totalmente las graves complicaciones que antes podían sobrevenir. ■

abrojo
por Luis Destuet

DÓNDE VAS?
A PESCAR A LA LAGUNA, PALENQUE
QUÉ LINDO PESCADO! TE LO CAMBIO POR MI CHANCHO!
BUENO, ZOILO!
CÓMO HABRÁ HECHO PARA PESCAR ESE CHANCHO?

IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRÁFICOS, FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES



¿ES USTED NORMAL?

¿Quién se atrevería a responder en forma negativa, aun intuyendo que es muy difícil establecer un límite preciso entre lo normal y lo anormal? Pero no hay que deprimirse; algunos psicólogos se preocupan por señalar algunas manifestaciones propias de la salud psicológica. Veamos algunas:

Autoestima adecuada. Sentimiento de valor en relación a la propia individualidad y a los logros obtenidos. Sentirse moralmente sano, sin ninguna culpa seria y con la capacidad para aceptar algunos deseos humanos comunes, social y personalmente inaceptables, que siempre existirán mientras uno viva en sociedad.

Espontaneidad y emotividad adecuadas: Significa la capacidad para formar vínculos emocionales fuertes y duraderos (amor, amistad); la capacidad para comprender y compartir las emociones ajenas.

Deseos corporales adecuados: Capacidad para obtener placer de las cosas físicas de la vida, como comer y dormir para recuperarse de la fatiga; adecuación sexual: un deseo sano y la capacidad de satisfacerlo sin temor y sin culpa.

Capacidad de atención: Es un índice muy importante la capacidad de concentración en el trabajo, manual o intelectual. La atención necesaria para cualquier actividad se encuentra estrechamente unida al sentimiento de seguridad personal.

CHUPETE: ¿SI o NO?

El problema del chupete, si hay que dárselo o no al bebé, es algo que todavía inquieta a muchas madres jóvenes. La succión ocupa los seis primeros meses de vida y las experiencias sensoriales del bebé se limitan en buena medida a la boca porque la experiencia mayor y más rica durante esta época es la de succionar el pecho de la madre. Esto no sólo proporciónale alimento, sino que le da placer, lo tranquiliza y le otorga una sensación de seguridad y protección. El chupete reemplaza en cierto modo al pecho de la madre y cumple una función sedante. Hay niños que no lo precisan, que lo rechazan. Pero la mayoría lo exige, lo necesita, y les gusta usarlo mucho tiempo, por lo general hasta el año y medio o dos años. Mucha gente pone objeciones al chupete porque lo ve nocivo y piensa que perjudica el crecimiento de los dientes. Los niños que se ven privados del chupete usan en su reemplazo los dedos y las madres se ven en figurillas para detener esta práctica, que en último caso sería tan perjudicial y antihigiénica como el chupete. Es obvio, además, que el chupete podrá retirársele algún día, no así los dedos.

Dice la experta Sten Hegeler: "No se ha comprobado jamás que el chupete afecte la implantación de la dentadura; y en todo caso, sabemos ahora que es más importante para el niño estar feliz y contento".



COPRODUCCION LA RAZON ED. ABRIL
Directores responsables: Ricardo Peralta Ramos y César Civita
Miembro de la S. I. P. (Sociedad Interamericana de Prensa). Dirección y Redacción de 7 Días: Av. L. N. Alem 884
Teléfonos: 32-6386/6389/6390

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 879.756 | TARIFA REDUCIDA Concesión Nº 7670 | Correo Argentino Central B

CAMISA

Lavi-Listo

